

A szakdolgozat- és szemináriumdolgozat-írás formai követelményei (KRE BTK Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézete)

1. A szakdolgozatra és a szemináriumi dolgozatra vonatkozó elemi formai követelmények.

A BA-szakdolgozattal szemben támasztott elemi formai követelményeket a *Tanulmányi és Vizsgaszabályzat* határozza meg. A BA-szakdolgozat ezek szerint legkevesebb 30 oldal (52.000 betűhely) terjedelmű gépelt szöveg. Az 52.000 betűhelybe nem számít bele a tartalomjegyzék, a jegyzetek, a bibliográfia és a függelék. Az oldal paramétereit a következőképpen kell beállítani: alul és felül 2-2 cm (a Word oldalbeállítási alapértelmezése átállítandó!), bal oldalon 3 cm, jobb oldalon 2 cm margó (a bekötés megkönnyítése végett). *Másfeles* sortávolságot, *Times New Roman* betűtípust és 12 pontos betű-méretet kell alkalmazni. **Japán szöveg esetében MS 明朝 betűtípust és 10 pontos betűméretet kell alkalmazni.**¹ Japán kifejezések illetve japán nevek latin betűs átírása esetén a magyar akadémiai átírást kell használni.²

A szemináriumi dolgozatok terjedelmét a szemináriumvezető tanár határozza meg. Miután az ilyen dolgozatokat nem kell bekötetni, ezért minden irányban 2,5 cm-es margót (a Word alapértelmezése) kell alkalmazni bennük. A tanár külön meghatározhatja a betűtípust és betűméretet. Ha ez nem történik meg, akkor 12 pontos *Times New Roman* vagy 11 pontos *Arial* betűtípust kell használni.

2. A szakdolgozat szövegének beosztása és strukturálása.

A szakdolgozat *belső címlapja* tartalmazza a szakdolgozat címét (esetleg alcímét), a szakdolgozó és a témavezető nevét, a témavezető egyetemi beosztását (pl. egyetemi adjunktus) az egyetem, a kar és a tanszék megnevezését, valamint a benyújtás évszámát. A dolgozat első oldalán a *tartalomjegyzék* foglal helyet.³ Az értekezés a második oldalon kezdődik. A szakdolgozat végére kerül a *bibliográfia* (ha a szerző alkalmaz ilyet), és a különböző függelékek (ha vannak ilyenek).

¹ A típus és a méret ilyen pontos meghatározására azért van szükség, mert a különböző betűkészletek 12 pontos (stb.) méretben nem azonos fizikai méretűek, és az ebből adódó különbség 30 oldalon már tetemes eltérést eredményez a különböző betűkészletekkel írott szövegek karakterszámában (hosszában).

² Kivételt képeznek ez alól az olyan esetek, amikor az említett/hivatkozott szerző neve vagy az említett/hivatkozott mű címe más (pl. Hepburn-féle) átírással szerepel.

³ A szakdolgozat *belső címlapja* tehát nem számít bele a dolgozat terjedelmébe. Éppen ezért érdemes külön fájlban tartani, hiszen ellenkező esetben a Word automatikusan figyelembe veszi az oldalszámozásnál.

Javasoljuk a szakdolgozatot legalább három főrésze (*Bevezetés, Tárgyalás, Konklúzió*) és különösen a *Tárgyalást* a szükséges mennyiségű alrészre (fejezetre) felosztani. A három főrész kezdődhet új oldalon, az alrészeket nem szükséges új oldalon kezdeni.

A *Bevezetés* (szükség esetén több) kérdés vagy tézis formájában expliciten jelölje meg a dolgozat témáját. Javasolt hosszúsága 1-2 oldal. A *Tárgyalás* a vizsgált téma belső, tartalmi tagolódása szerint osztandó fel fejezetekre. A *Konklúzió* egyfelől részletesen foglalja össze a vizsgálok eredményeit, másfelől tartalmazzon konkrét választ a *Bevezető*ben megfogalmazott kérdésre. Tartalmazhat továbbá személyes állásfoglalást, reflexiót is a vizsgált problémával kapcsolatban. Javasolt hosszúsága 2 vagy több oldal.

3. A szöveg tördelése.

A fejezetcímet követő első bekezdés *első sorát nem kötelező behúzni* (lásd például a jelen bekezdést). Minden további bekezdés első sorát 1,25 cm-rel be kell húzni jobbra (ez a *Word* alapértelmezése). Ügyeljünk arra, hogy fejezetcím ne álljon egymagában egy oldal alján – ha szükséges, kapcsoljuk be a szövegszerkesztő *Formátum* menüpontjában a *Bekezdés* ablak *Szövegbeosztás* fülén az *Együtt a következővel* funkciót. Ez nem engedi, hogy a fejezetcím más oldalra kerüljön, mint az utána következő bekezdés.

Egy fejezeten belül is szabad *6 pont távolságot* tartani az egyes bekezdések között (mint a jelen szövegben). Ez vizuálisan jobban tagolja a szöveget, és ezzel elősegíti a megértést.

Esztétikai okból általában ügyelni kell az ún. „*fattyú- és árvasorok*” kizárására. Másként szólva, törekedjünk arra, hogy se az oldal tetején, se az oldal alján ne alkosson bekezdést magányosan álló sor, hanem minden oldal tetején és alján legalább két sor legyen az ott álló bekezdésben.

Stilisztikai és argumentációs okból lehetőleg *kerülendőek* a túl rövid, egysoros, *egymondatos bekezdések*. Ezek szaggatottá teszik a kifejtést, és azt a benyomást keltik, hogy a szerző nem képes hosszabb gondolatmenetekben gondolkodni. Törekedjünk legalább 2-4 soros vagy hosszabb bekezdések írására.

Ugyanakkor általában kövessük az „*egy bekezdés – egy gondolat*” szabályt. Nem mind-egy, hogy egy mondatot az előző bekezdés végére illesztünk vagy az új bekezdés elejére. A bekezdések tagolásának a gondolatmenet belső, természetes logikájához, tagolódásához kell igazodnia. A jól megírt és megszerkesztett szöveg vizuálisan is irányítja, segíti az olvasót.

4. A szöveg jegyzetekkel való ellátása.

Tudományos szövegeket egyfelől azért jegyzetelünk, hogy a szöveg megértését közvetlenül nem segítő információt eltávolítsuk a főszövegből, amely enélkül tartalmilag-stilisztikailag túlterhelt lenne, másfelől pedig azért, hogy pontosan megjelöljük idézeteink forrását. Ez utóbbi azért szükséges, mert a tudományosság módszertani küszöbe az, hogy pontos hivatkozással igazoljuk állításainkat; valamint azért, hogy az érdeklődő olvasónak útmutatást nyújtsunk a további tájékozódáshoz.

A szöveget kísérő jegyzeteket vagy *lábjegyzetek*, vagy *végjegyzetek* formájában szokás elhelyezni. Javasoljuk a *lábjegyzetek* alkalmazását, mert ez lerövidíti az olvasáshoz szükséges időt, amennyiben az olvasónak nem szükséges lépten-nyomon a szöveg végére lapoznia a végjegyzetekhez.

A lábjegyzetek számozására az egyszerűség kedvéért ajánljuk a *folyamatos* számozást (amely nem kezdődik újra minden oldalon az 1-től). Ez megkönnyíti a lábjegyzetekre való hivatkozást. A folyamatos lábjegyzetszámozás a *Beszűrés* menüpont *Hivatkozás* almenüpontjának *Lábjegyzet* párbeszédablakában választható ki.

A lábjegyzetjelet *szóköz ütése nélkül* (közvetlenül) illesztjük be lehetőleg *írásjel*, kivételes esetben szó mögé a főszövegben.⁴ *Címsorba* esztétikai okból lehetőleg ne tegyünk lábjegyzetet – ha nagyon fontos a szöveg legelejére lábjegyzetet tennünk, tegyük a főszöveg legelső mondatának végére. Ha elkerülhetetlenül a címsorba kell lábjegyzetjelet tennünk, akkor a jel – esztétikai okból – ne szám legyen, hanem *csillag*.*

A lábjegyzetek formátuma: *10 pontos* betűméret, *balra zárt* (nem sorkizárt) bekezdés, behúzás nélkül, *szimpla* sorköz. A lábjegyzetszámot egyetlen szóköz után követi a lábjegyzet szövege. Az egyes lábjegyzetek közé szabad 2 pont távolságot tenni, mert ez vizuálisan jobban tagolja a szöveget.

5. A lábjegyzetes-bibliográfias hivatkozási módszer.

A lábjegyzeteket javasoljuk (a dolgozat végén elhelyezett) *bibliográfiával* kombinálni, ami a következő hivatkozási rendszert eredményezi: A lábjegyzetekbe csak az idézett mű *szerzőjének ve-*

⁴ Ideális esetben pont mögé tesszük a lábjegyzetet, mert itt zavarja a legkevésbé az olvasás folyamatát.

* Ez a tanulmány már megjelent a *Csikorgómacskási Személtádbélés és Halcsomagoló* c. folyóirat 1. számában (2000), 99-106.

zetékneve (esetleg keresztnévének rövidítése) és a hivatkozott *oldal száma* kerül.⁵ Az idézett mű minden egyéb könyvészeti adata egyetlenegyszer szerepel csak az egész dolgozatban: a *bibliográfiában*, mely a dolgozat szövegének végére kerül (lásd a jelen szöveg végén szereplő mintabibliográfiát).

A szerzők, illetve szerkesztők neve a bibliográfiában *ábécérendben* áll. A bibliográfia minden tétele a következő sorrendben tartalmazza a következő adatokat:

A) *Könyvek*: a szerző (szerkesztő) *vezetékneve* és a szerző (szerkesztő) keresztnévének rövidítése, amelyeket *pont* követ. Nem magyar szerzők vezetékneve és keresztnévének rövidítése közé *vesszőt* teszünk. Ha a könyvnek nem szerzője van, hanem *szerkesztője*, a neve után kötelezően szerepelnie kell a zárójeles (szerk.) jelzésnek.⁶ Ezután jön *a könyv címe* dőlt betűvel, amelyet szintén *pont* követ. Ha a művet idegen nyelvből fordították, kötelezően feltüntetendő a *fordító* vezetékneve és keresztnévének rövidítése. Ezt a következők információk, illetve jelek követik: a kiadás *helye*, *kettőspont*, a *kiadó* neve, *vessző*, a kiadás *éve*:

Hume, D. *Beszélgetések a természetes vallásról*. Ford. Harkányi A. Budapest: Atlantisz, 2006.

Ha a mű több kiadásban is megjelent, a kiadási évszám *előtt felső indexben* feltüntethető a kiadás száma (pl. ⁴1987). Az adatsor végén egyszerű zárójelben feltüntethető a *sorozat* címe (ha van ilyen), mert ez néha segíti a könyv megtalálását:

Scholem, G. G. *Major Trends in Jewish Mysticism*. New York: Schocken Books, ⁵1971. (¹1941 Jerusalem, ²1946, ³1954)

Zac, S. *L'idée de vie dans la philosophie de Spinoza*. Paris: PUF, 1963. (Bibliothèque de philosophie contemporaine)

Több szerző (szerkesztő) esetén a neveket a könyvben megadott sorrendben soroljuk fel,⁷ egymástól *vesszővel*, illetve *és* szócskával elválasztva.⁸ Háromnál több szerző (szerkesztő) esetén elég az első nevet feltüntetni, és mögé az *et al.* (= *et alii*, lat. „és mások”) kifejezést írni:

Fresco, F., *et al.* (szerk.) *Frans Hemsterhuis (1721-1790). Quellen, Philosophie und Rezeption / Sources, Philosophy and Reception / Sources, Philosophie et Réception*. Münster–Hamburg: LIT, 1995. (Niederlande-Studien № 9)

⁵ Hume 93.

⁶ Pölitz (szerk.) 197.

⁷ Ez nem mindig azonos az ábécérenddel. Ha nem azonos, az feltétlenül azt fejezi ki, hogy az elsőként feltüntetett szerző dolgozott a könyvön a legtöbbet, a második helyen álló a második legtöbbet, és így tovább.

⁸ Gagnebin és Raymond (szerk.) IV:789.

Ha *ugyanazon* szerző *több* művére is hivatkozunk a dolgozatban, akkor a *lábjegyzetben* a neve után vagy egy ún. *rövid címet* is feltüntetünk, vagy az idézett mű *kiadási évszámát* is, hogy így a bibliográfiában egyértelműen azonosítható legyen, hogy az illető szerző által írt művek melyikéről van szó.⁹ „Rövid cím”-et az eredeti cím alapján értelemszerűen adhatunk a műnek – pl. Hume *Beszélgetések a természetes vallásról* c. művének adható akár a *Beszélgetések*, akár a *Természetes vallás* rövid cím.¹⁰ Ha a lábjegyzetben a kiadási évszámot adjuk meg, akkor a *bibliográfiában* is mindjárt a szerző (szerkesztő) neve után is feltüntetendő a kiadási évszám:

Scholem, G. G., 1971. *Major Trends in Jewish Mysticism*. New York: Schocken Books, 1971.

Több kötetes műre való hivatkozás esetén a lábjegyzetben a szerző (szerkesztő) neve után feltüntetjük a *kötetszámot* is, amelyet kettősponttal választunk el a hivatkozott oldal számától.¹¹

Ha egy lábjegyzetben *ugyanarra a műre* hivatkozunk, mint a közvetlenül megelőző lábjegyzetben, akkor a szerző neve helyett csak annyit írunk, hogy *Uo.* („ugyanott”), és ezt a jelölést követi a hivatkozott oldal száma.¹² Ha *ugyanazon mű ugyanazon oldalára* hivatkozunk, akkor elég csupán annyit írni a lábjegyzetbe, hogy *Uo.*¹³ Ha egy idézett műben több helyen is előfordul az idézett állítás, kijelentés, akkor pontos oldalszám-megjelölés helyett írhatjuk azt is, hogy *passim* (lat. „sok helyen, lépten-nyomon”).¹⁴

Ha egy könyvben nem szerepel a kiadás helye, akkor a bibliográfiába ehelyett az kerül, hogy *hely nélkül* vagy *h. n.* (esetleg *sine loco* vagy *s. l.*). Ha a kiadás éve nem szerepel, akkor ennek helyére azt írjuk, hogy *év nélkül* vagy *é. n.* (esetleg *sine anno* vagy *s. a.*):

Reimarus, H. S. *Apologie oder Schutzschrift für die vernünftigen Verehrer Gottes* I-II. Hrsg. von G. Alexander. *Sine loco*: Insel Verlag, *sine anno*.

B) Folyóiratcikkek: Folyóiratcikkek esetében ugyanúgy a szerző vezetéknevével és keresztnévének rövidítésével indul a bibliográfiai bejegyzés, mint könyvek esetében. A nevet követő pont után azonban *idézőjelben* és normál (*nem dőlt*) betűtípussal írjuk a cikk címét, amelyet *ponttal* zárunk le. Ezt követi az angol *in* szócska, amely a folyóirat címét vezeti be. A folyóirat címét magát *dőlt betűvel* szedjük. A címet követi a folyóirat idézett *számának* megadása. Ezután e szám meg-

⁹ Nieuwentyt 1730, 27.

¹⁰ Hume, *Természetes vallás*, 97.

¹¹ Gagnebin és Raymond (szerk.) IV:789.

¹² Uo. III:19.

¹³ Uo.

¹⁴ Nieuwentyt 1760, *passim*.

jelenési éve áll zárójelben. A zárójelet vessző követi, és az idézett cikk első és utolsó oldalának megjelölése:

Zuidema, R. T. „Kinship and ancestorcult in three Peruvian communities. Hernández Príncipe’s account of 1622.” In *Bulletin de l’Institut français d’études andines* 2 (1973/1), 16-33.

C) Internetes honlapra az URL (http://...) pontos megadásával szabad hivatkozni, de meg kell jelölni a honlapon tett legutóbbi látogatás dátumát, mivel a honlapok tartalma gyakran módosul.

6. A bibliográfia formátuma.

Balra zárt bekezdés, függő behúzás 1,25 cm-rel, szimpla sorköz, legalább 6 pont távolság az egyes tételek között. A „függő behúzás” azt jelenti, hogy csak a bekezdés első sora megy ki a bal oldali margóig, a további sorok 1,25 cm-rel beljebb kezdődnek jobb felé. A szerzők, illetve szerkesztők vezetéknevét szabad félkövérrel vagy kiskapitálissal szedni (lásd a mintabibliográfiát is):

Gagnebin, B. és Raymond, M. (szerk.). Jean-Jacques Rousseau: *Oeuvres complètes* I-V. Paris: Gallimard, 1959-1995. (Bibliothèque de la Pléiade)

7. Idézetek elhelyezése a szövegben.

Különbséget teszünk 3-4-soros, illetve ennél hosszabb idézetek között. 3-4 soros terjedelemig az idézetet a vonatkozó bekezdésbe tördelve, idézőjelek között idézzük, dőlt betűk alkalmazása nélkül: „Fejtegetésünk pedig kielégítő lesz, ha tárgyunkat csupán az alapul szolgáló anyag természetéhez képest válogatjuk meg, mert hiszen a szigorú szabatoságot nem lehet minden fejtegetésben egyformán megkövetelnünk.”¹⁵

A 3-4 sornál hosszabb idézeteket külön bekezdésbe szedve, 10 pontos betűvel, szimpla sorközrel, idézőjel nélkül idézzük, és előttük-utánuk kihagyunk 12-12 pontot, illetve egy-egy sort. A bekezdést balról és jobbról is behúzzuk 1-1 cm-rel:

Legáltalánosabb értelemben a teológia akkor lesz vallás, ha azok az állítások, melyeket azért fogadunk el, mert feltételezzük, hogy az ész törvénye szerint határozták meg akaratunkat, a gyakorlatban hatnak ránk. Ez a hatás vagy minden képességünkre kiterjed azért, hogy létrehozza benne a különböző tevékenységek harmóniáját, amennyiben összhangba jut az elméleti és a gyakorlati ész, és ez utóbbi kauzalitása lehetségessé válik számunkra. Csak ezáltal jön létre egység az emberben, és irányul képességének minden funkciója egyetlen célra.¹⁶

¹⁵ Arisztotelész 7.

¹⁶ Fichte 35.

Idegen nyelvű forrásból vett idézetek esetében a dolgozatban a magyar nyelvű fordítást kell közölni és lábjegyzetben kérjük feltüntetni az eredeti, idegen nyelvű szövegrészeket. Ha nincs megfelelő magyar fordítás, a szószerinti idézeteket a dolgozatíró saját fordításában kell közölni. Ez esetben, a jegyzetekben pontosan jelölni kell, hogy a dolgozatíró saját fordításáról van szó. Ha a szövegnek létezik hivatalos magyar fordítása, akkor azt kell használni. Dólt betűvel kérjük szedni a magukban álló idegen szavakat, kifejezéseket: *ukijozósi*.

Ha idézetünkön belül egy *további idézet* szerepel, akkor azt egyszeres idézőjelek ‘ ’ vagy régies idézőjelek »« közé helyezzük el. Az egyszeres idézőjelek ‘ ’ fenntarthatóak *metaforikus* értelemben használt kifejezések vagy *nem szó szerinti* idézetek (tartalmi idézetek) jelölésére. Metaforikus értelemben használt vagy valamilyen okból hangsúlyos szavak jelölésére szabad *dólt betűt is* használni. *Műcímeket* mindig dólt betűvel írjunk a szövegben!

8. Általános szövegszerkesztési szabályok.

Igen gyakori szövegszerkesztési hiba házidolgozatokban és szakdolgozat-vázlatokban a *dupla szóköz* ütése két szó között, mint e *két szó* között is. Ez ront a szöveg grafikai minőségén, ráadásul gyakorlott szem azonnal észreveszi. Itt kell megemlíteni azt is, hogy tilos – a dolgozat látszólagos hosszának növelése érdekében – az egyes betűk közötti *térközt* növelni, mint például *ebben* a szóban. A szöveg esztétikai színvonalát emeli viszont, ha a sorkizárt igazítású bekezdésekben használunk *elválasztójelet*. Hasonlítsuk össze az előző sort, amely tartalmaz elválasztójelet, *ezzel* a sorral, amely nem tartalmaz. A sor teljesebb, egyenletesebb kitöltése válik lehetővé a szavak elválasztásával.

9. Általános helyesírási szabályok.

Igen gyakori hiba, hogy a *nyitó idézőjel* nem alulra kerül, ahol a magyar helyesírás szabályai szerint lennie kell, hanem felülre: „így” a helyes, nem “így.” Ugyanilyen gyakran fordul elő *hibás gondolatjel*, azaz elválasztójel (-) gondolatjel (–) helyett. A helyes magyar gondolatjel (–) *Wordben* elérhető a *Control* és a *számbillentyűzeti* – billentyűk egyidejű lenyomásával. El szokás felejtkezni arról is, hogy mind a gondolatjel elé, mind utána kötelező *szóközt* tenni – még ha ez esetleg furcsának tűnik is.

A legtöbb hiba azonban a *vesszőhasználatból* adódik. A magyarban **tilos** vesszőt rakni a következő helyekre: alany és állítmány közé, alany és tárgy közé, állítmány és tárgy közé, valamint

és, s, meg és vagy elé, ha a kötőszó két, azonos funkciójú mondatrészt köt össze: pl. „veszünk görög szótárt és latin nyelvtant” (a vessző két tárgyat köt össze). **Kötelező** viszont vesszőt írni akkor, ha az előbb említett kötőszavak *tagmondatokat választanak el* egymástól: pl. „veszünk egy kiló almát, és eladunk egy kiló körtét.” A *Word* helyesírásellenőrzője e téren nem megbízható. Minden bölcsészhallgató polcán ott kellene továbbá lennie a *Helyesírási kézisztótárnak* és *A magyar helyesírás szabályainak*. Mindkettő tartalmaz praktikus, ábécérendbe állított szójegyzéket a nehéz helyesírású szavakról.

Mintabibliográfia

- Arisztotelész. *Nikomakhoszi etika*. Ford. Szabó M. Budapest: Európa, 1997.
- Fichte, J. G. *Minden kinyilatkoztatás kritikájának kísérlete*. Ford. Rokay Z. és Gáspár Cs. L. Hely nélkül: L'Harmattan, 2003. (Coram Deo klasszikusok)
- Gagnebin, B. és Raymond, M. (szerk.). Jean-Jacques Rousseau: *Oeuvres complètes* I-V. Paris: Gallimard, 1959-1995. (Bibliothèque de la Pléiade)
- Hume, D. *Beszélgetések a természetes vallásról*. Ford. Harkányi A. Budapest: Atlantisz, 2006.
- Louth, A. *Maximus the Confessor*. London and New York: Routledge, 1996. (The Early Church Fathers)
- Nieuwentyt, B., 1730. *Het regt gebruik der werelt beschouwingen, ter overtuiging van ongodisten en ongelovigen aangetoont*. Met kopere Platen. Den vyfden druk. Amsterdam: Joannes Pauli, 1730.
- Nieuwentyt, B., 1760. *L'existence de Dieu, démontrée par les merveilles de la nature, en trois parties; Où l'on Traite de la Structure du Corps de l'Homme, des Elemens, des Astres, et de leurs divers effets*. Nouvelle Edition. Amsterdam és Leipzig: Arkstee et Merkus, 1760.
- Pölit, K. H. L. (szerk.) *Immanuel Kant's Vorlesungen über die Metaphysik*. Nebst einer Einleitung. Erfurt: Keyserische Buchhandlung, 1821. (Photomechanischer Nachdruck der Originalausgabe, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1964.)
- Zuidema, R. T. „Kinship and ancestorcult in three Peruvian communities. Hernández Príncipe's account of 1622.” In *Bulletin de l'Institut français d'études andines* 2 (1973/1), 16-33.

*Minta a szakdolgozat **belső címlapjára** (a speciális oldalbeállítás már itt is érvényesítendő):*

Károli Gáspár Református Egyetem

Bölcsészettudományi Kar

Japanológia Tanszék

Japán műemlékkutatási és helyreállítási tevékenysége Angkorban.

Témavezető:

Egyetemi adjunktus/docens

Konzulens¹⁷:

Készítette:

Keleti nyelvek és kultúrák alapszak,
Japán szakirány

Budapest, 2010.

¹⁷ Ha a témavezető mellett konzulens is van.

Mintatartalomjegyzék:

Tartalomjegyzék.

I. Bevezetés.....	1
II. Angkor és a khmer viselet.....	3
1. Az Angkor műemlékegyüttes.....	3
2. A khmer viselet az angkori ábrázolásokon.....	3
III. Az Angkor-kutatás történeti áttekintése.....	6
IV. Japán részvétele Angkor műemléki helyreállításában	12
1. A Japanese Government Team for Safeguarding Angkor (JSA) tevékenysége.....	15
2. A tokiói Sophia egyetem tevékenysége.....	20
V. A japán felmérési munkák jelentősége az angkori viselettörténet kutatásában.....	26
1 Hagyományos európai Angkor-kutatás.művészettörténeti elvi kérdései.....	26
2. A khmer viseletábrázolás stíluskorszakai.....	27
3. A japán kutatók módszerei a viseletábrázolások feldolgozása során.....	32
4. Az új adatok felhasználása az angkori viselettörténeti kutatásokban.....	35
VI. Összefoglalás.....	43
VII. Bibliográfia.....	45
VIII. Mellékletek.....	50
IX. Képek.....	57